

# Panasonic®

Operating Instructions  
Инструкция по эксплуатации  
Інструкція з експлуатації  
Пайдалану нұсқаулары  
(Household) Rechargeable Body Shaver  
(Бытового назначения) Аккумуляторная электробритва для тела  
(Побутового призначення) Акумуляторна бритва для тіла  
(Тұрмыстық) Аккумулятормен жұмыс істеу мүмкіндігі бар дене ұстарасы

Model No.  
Модель № ER-GK40  
Модель №  
Үлгі №

<b>English</b>	<b>2</b>
<b>Русский</b>	<b>9</b>
<b>Українська</b>	<b>18</b>
<b>Қазақша</b>	<b>27</b>

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования.

Перш ніж починати користуватись цим приладом, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Осы құралды пайдаланар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.



**Thank you for choosing a Panasonic Body Shaver ER-GK40. With our WET/DRY technology, you can enjoy using your Panasonic shaver dry or in the shower or bath for gentle and easy shaving. Please read all instructions before use.**

## Important

This shaver has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.

### ► Before use

This WET/DRY shaver can be used for wet shaving using shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



Our research has shown that you can enjoy closer and smoother shaves with the sharp blades. And our pop-up trimmer will be able to cut longer hairs with ease.

### ► Using the shaver

#### Caution

**The outer foil is very thin and can be damaged if not used correctly.**

- Terminate usage when there is an abnormality or failure.
- Do not apply the outer foil directly to blemishes or injured skin.
- Do not use for facial shaving.
- Do not apply strong pressure to the skin, repeatedly rub over the same area, hold in one spot on the skin, or apply in a jabbing motion when using the shaver. Doing so may cause damage to skin, inflammation or increased pain.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### ► Charging the shaver

- Dry the shaver completely before charging it.
- Never use the AC adaptor in the bathroom or shower room.
- Use the dedicated AC adaptor (RE7-69) only. Do not use the dedicated AC adaptor to charge other appliances.
- Put the plug into a household outlet where there is no moisture and handle it with dry hands.
- The shaver may become warm during use and charging. However, this is not a malfunction.
- Hold the plug when disconnecting it from the household outlet. If you tug on the power cord, you may damage it.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

### ► Cleaning the shaver

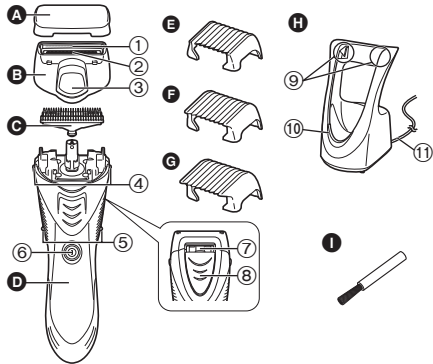
#### Warning

**Disconnect the plug from the household outlet before cleaning to prevent electric shock.**

- If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time.
  - Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.
  - Do not wash the AC adaptor with water.
- ### ► Storing the shaver
- Store the shaver in a place with low humidity after use.

- Do not store the shaver where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- Remove the plug from the household outlet when storing the shaver.
- Do not bend the power cord or wrap it around the AC adaptor.

## Parts identification



- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| <b>A</b> Protective cap             | <b>E</b> 3 mm comb attachment   |
| <b>B</b> Foil frame                 | <b>F</b> 6 mm comb attachment   |
| <b>1</b> Outer foil                 | <b>G</b> 9 mm comb attachment   |
| <b>2</b> Pop-up trimmer             | <b>H</b> AC adaptor (RE7-69)    |
| <b>3</b> Pop-up trimmer switch      | <b>9</b> Charging terminals     |
| <b>C</b> Inner blade                | <b>10</b> Charge indicator lamp |
| <b>D</b> Main body                  | <b>11</b> Power cord            |
| <b>4</b> Foil frame release buttons | <b>1</b> Cleaning brush         |
| <b>5</b> Side terminals             |                                 |
| <b>6</b> Power switch               |                                 |
| <b>7</b> Water outlet               |                                 |
| <b>8</b> Cleaning shutter           |                                 |

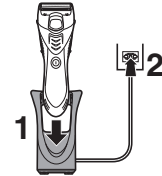
## Charge

### Charging the shaver

Perform the following steps to charge the shaver if it seems to lose the speed.

#### 1 Turn off the shaver and insert it in the AC adaptor until it clicks as illustrated.

- The shaver will not charge unless the side terminals are in contact with the charging terminals.
- Wipe off any water droplets on the side terminals.
- If you charge the shaver with power switch turned on, it will start working when you remove from the AC adaptor.



#### 2 Put the plug into a household outlet.

The charge indicator lamp glows red.

- Charging time differs depending on the rated voltage.

Charging time	220 V ~	Approx. 10 hours
	230 V ~	Approx. 8 hours

- When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge indicator lamp may not glow for a few minutes, or the operating time may shorten. Please charge it for more than 18 hours in such cases.

#### 3 Disconnect the plug after charging is completed.

- To keep charging the battery will not affect battery performance.

- Recommended ambient temperature for charging is 0 - 35 °C. The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.
- The charge indicator lamp glows and stays on until the plug is disconnected from a household outlet.
- A full charge will supply enough power for approx. 4 shaves of 7 minutes each. (This will differ depending on usage.)

You cannot operate the shaver while charging.

## Shave

### Using the shaver

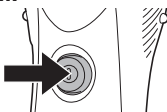
Trim your hair using the pop-up trimmer if it is longer than 5 mm.

### Wet/Foam shaving

Shaving with soap lather makes the skin slippery for a closer shave.

Do not use shaving creams or face cleansers containing scrubbing compounds as these may cause the outer foil to clog.

- 1 Wet the area you want to shave and apply soap lather.**
- 2 Remove the protective cap.**
- 3 Wet the outer foil and place a small quantity of liquid body soap on the outer foil.**
- 4 Press the power switch to turn on the shaver.**

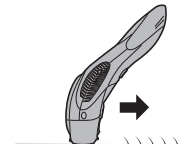


## 5 Press gently so that the whole of the outer foil is in close contact with the skin.

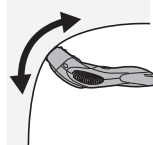
### Caution

- Before shaving, check that the cleaning shutter is closed.
- Do not place your fingers on the power switch while using the shaver. This may cause the shaver to turn off.

## 6 Apply the shaver to your skin and press gently while moving it slowly against the direction the hair grows.



### Underarm



Hold your arm up enough to stretch the skin and shave back and forth.

### Legs



Move the shaver from ankle to knee.

### Arms



Move the shaver from outside to inside.

### For the best results

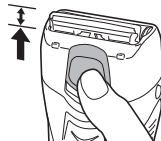
Pull the skin taut where the area is prone to sagging (on the inside of the knees and elbows).

## Dry shaving

You can also shave without wetting your skin or the outer foil.

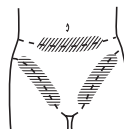
### Using the pop-up trimmer

1. Slide the pop-up trimmer switch upwards.
2. Press the power switch to turn on the shaver.
3. Apply the shaver to your skin and press gently while moving it slowly against the direction the hair grows.



### For bikini-line

Use the pop-up trimmer for bikini-line.

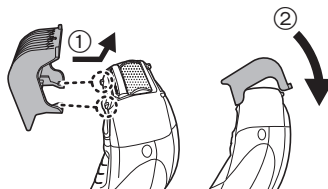


### Using the comb attachments

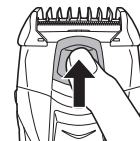
#### Attaching the comb attachments

Select the attachment and attach it onto the shaver.

- Insert the hook at the front of comb attachments, and then snap in the rear hook.

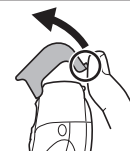


1. Slide the pop-up trimmer switch upwards.
2. Press the power switch to turn on the shaver.
3. Apply the shaver to your skin and press gently while moving it slowly against the direction the hair grows.
  - Trim slowly and with care to avoid hairs being caught in the comb attachment.
  - Clean the shaver when it is no longer shaving well or when it is clogged.



#### Removing the comb attachments

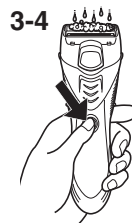
Push up the tab at the back of comb attachments.



## Clean

### Cleaning the shaver

1. Remove the shaver from the AC adaptor.
2. Close the cleaning shutter.
3. Apply some hand soap and some water to the outer foil.
4. Turn the shaver on.

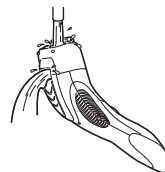


#### To remove light dirt

5. Slide the cleaning shutter until it clicks.



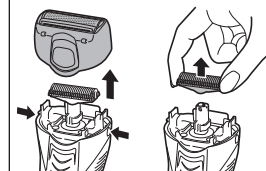
6. Slide the pop-up trimmer switch upwards.
7. Clean the foil frame with running water.



8. Turn the shaver off.
  - Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

#### For heavy dirt

5. Turn the shaver off after 10 - 20 seconds.
6. Press the foil frame release buttons to remove the foil frame.
7. Remove the inner blade by grasping it firmly at both ends and pulling straight away from the shaver.



8. Clean the shaver, the foil frame (including the pop-up trimmer) and inner blade with running water.



9. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
10. Dry the foil frame and the shaver completely in a shaded area.
  - The foil frame will dry faster if removed from the main body.
11. Attach the foil frame to the shaver.

10



### Cleaning with the brush

You can also clean the shaver with the cleaning brush.



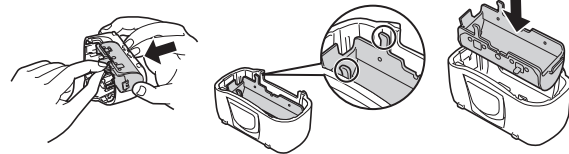
## Replacing the outer foil and the inner blade

outer foil	once every year
inner blade	once every two years

### ► Replacing the outer foil

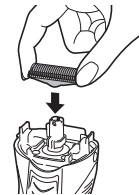
Never remove the outer foil at any time other than when replacing it.

1. Press the foil frame release buttons to remove the foil frame.
2. Squeeze the front and the back side of the foil frame and lift up one of the two knobs on the outer foil.
3. Slip the outer foil into the frame and guide the plastic edges onto the hooks in the foil frame until it clicks into the shaver.



### ► Replacing the inner blade

1. Press the foil frame release buttons to remove the foil frame.
2. Remove the inner blade by grasping it firmly at both ends and pulling straight away from the shaver.
3. To insert the new inner blade, hold the blade at both ends and press downward until it snaps into the shaver.



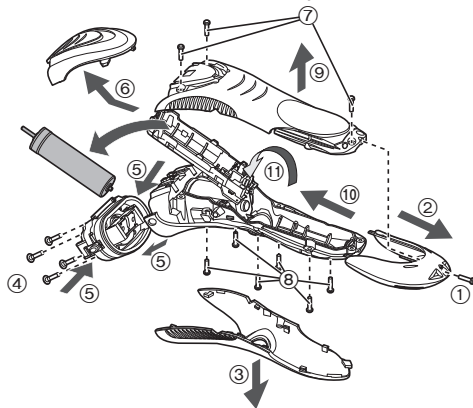
## Removing the built-in rechargeable battery

English

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the shaver. Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one. Do not dismantle or replace the battery so that you can use the shaver again. This could cause fire or an electric shock.

Please contact an authorised service center.

- Remove the shaver from the AC adaptor when removing the battery.
- Perform steps ① to ⑪ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



### For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains a Nickel-Metal Hydride battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

## Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor.	
Motor voltage	1.2 V $\text{---}$	
Charging time	220 V $\sim$	Approx. 10 hours
	230 V $\sim$	Approx. 8 hours

This product is intended for household use only.



Благодарим вас за выбор бритвенного станка для тела **Rapasonic ER-GK40**. Наша технология **ВЛАЖНОГО/СУХОГО БРИТЬЯ** позволяет использовать бритвенный станок для тела **Rapasonic** не только в сухом режиме, но также в душе или ванне для мягкого и простого бритья. Перед использованием прочитайте все инструкции.

## Важная информация

Данная электробритва оснащена встроенным аккумулятором. Не бросайте в огонь, не нагревайте, а также не заряжайте, не используйте и не оставляйте прибор в местах с высокой температурой.

### ► Перед началом эксплуатации

Данная электробритва может использоваться как для влажного бритья с пеной, так и для сухого бритья. Этой водонепроницаемой бритвой можно пользоваться в душе, а после бритья промывать водой. Данный знак означает, что бритвой можно пользоваться в ванной или в душе.



Наши исследования показали, что теперь Вы можете наслаждаться более чистым и гладким бритьём остро заточенными лезвиями. А выдвижной триммер позволяет легко сбрасывать длинные волосы.

### ► Использование электробритвы

#### Внимание

**Внешняя сетка - очень тонкая и может быть повреждена при неправильном использовании электробритвы.**

- Немедленно прекратите использование прибора в случае нарушения работы или неисправности.

- Не прикладывайте бритвенную головку непосредственно к дефектам или повреждениям кожи.
- Не используйте для бритья лица.
- При использовании электробритвы не давите слишком сильно на кожу, не обрабатывайте многократно один и тот же участок кожи, не прикладывайте бритвенную головку надолго к одному участку кожи и не выполняйте резких касательных движений. Несоблюдение данных указаний может привести к повреждению кожи, возникновению воспалительных процессов или болевых ощущений.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии соблюдения четких инструкций по работе с прибором. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.

### ► Зарядка электробритвы

- Перед началом зарядки электробритвы тщательно просушите её.
- Ни в коем случае не используйте адаптер сети переменного тока в ванной комнате или в душевой.
- Используйте только специальный адаптер сети переменного тока (RE7-69). Не используйте специальный адаптер сети переменного тока для зарядки других устройств.
- Подключайте штепсельную вилку к электрической розетке только в помещениях с низкой влажностью и сухими руками.
- Во время эксплуатации и зарядки электробритва может нагреваться. Это не является неисправностью.
- Выключая штепсельную вилку из розетки, держитесь за вилку. Не тяните за шнур электропитания, так как это может повредить его.
- Шнур питания не подлежит замене. В случае повреждения шнура адаптер сети переменного тока необходимо утилизировать.



## ► Чистка электробритвы

### Предупреждение

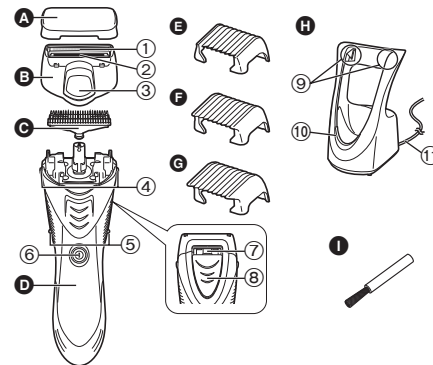
Перед очисткой отсоединяйте штепсельную вилку от электрической розетки, чтобы избежать поражения током.

- При очистке электробритвы в воде не используйте соленую или горячую воду. Не оставляйте электробритву погруженной в воду на длительное время.
- Чистите корпус только мягкой тканью, слегка смоченной водопроводной водой или слабым мыльным раствором. Не используйте для очистки прибора растворители (бензин, спирт и другие химические вещества).
- Не мойте адаптер сети переменного тока водой.

## ► Хранение электробритвы

- После использования храните электробритву в сухом месте.
- Не храните электробритву в местах, где она будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.
- Извлекайте вилку из розетки при хранении бритвы.
- Не перегибайте шнур и не наматывайте его на адаптер сети переменного тока.

## Детали электробритвы



- |  |   |
|--|---|
| <b>A</b> Защитная крышка                               | <b>E</b> 3 мм гребневая насадка                 |
| <b>B</b> Рамка для крепления сеток                     | <b>F</b> 6 мм гребневая насадка                 |
| <b>1</b> Бритвенная сетка                              | <b>G</b> 9 мм гребневая насадка                 |
| <b>2</b> Выдвижной триммер                             | <b>H</b> Адаптер сети переменного тока (RE7-69) |
| <b>3</b> Ползунковый переключатель выдвижного триммера | <b>9</b> Разъемы для зарядки                    |
| <b>C</b> Внутреннее лезвие                             | <b>10</b> Индикатор режима зарядки              |
| <b>D</b> Корпус электробритвы                          | <b>11</b> Шнур электропитания                   |
| <b>4</b> Кнопки для снятия бритвенной головки          | <b>1</b> Чистящая щеточка                       |
| <b>5</b> Боковые контакты                              |   |
| <b>6</b> Выключатель питания                           |   |
| <b>7</b> Отверстие для промывки                        |   |
| <b>8</b> Задвижка для очистки                          |   |



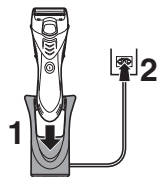
## Зарядка

### Зарядка электробритвы

Если бритва стала медленнее работать, выполните следующие шаги для ее зарядки.

#### 1 Выключите бритву и установите ее на адаптер сети переменного тока до щелчка, как показано на рисунке.

- Бритва не будет заряжаться, если боковые контакты не соприкоснутся с разъемами для зарядки.
- Тщательно вытрите капельки воды с боковых контактов.
- Если заряжать бритву с включенным выключателем питания, то при снятии ее с адаптера сети переменного тока она начнет работать.



#### 2 Включите штепсельную вилку в электрическую розетку.

Индикатор режима зарядки загорается красным.

- Время зарядки различается в зависимости от номинального напряжения.

Время зарядки	220 В ~	Прибл. 10 часов
	230 В ~	Прибл. 8 часов

- При первой зарядке электробритвы, или если она не использовалась дольше 6 месяцев, индикатор режима зарядки может не светиться несколько минут, либо может уменьшится время автономной работы. Если это происходит, оставьте электробритву заряжаться в течение более 18 часов.

#### 3 Отсоедините штепсельную вилку по окончании зарядки.

- Продолжение зарядки батареи не скажется на ее работоспособности.
- Рекомендованная температура воздуха во время зарядки составляет 0 °C - 35 °C. При выполнении зарядки при очень низких или очень высоких температурах аккумулятор может зарядиться не полностью или вовсе не зарядиться.
- Индикатор режима зарядки загорается и продолжает гореть до тех пор, пока штепсельная вилка не будет выключена из электрической розетки.
- Полного заряда батареи хватает приблизительно на 4 сеансов бритья по 7 минуты. (Время зависит от условий эксплуатации.)

Вы не можете использовать бритву во время зарядки.

## Бритьё

### Использование электробритвы

Если длина волосков более 5 мм, укоротите их с помощью выдвижного триммера.

#### Влажное бритьё/бритьё с пеной

При бритьё с мыльной пеной прибор легко скользит по поверхности кожи для максимально чистого бритьё.

Не используйте кремы для бритьё или очищающие средства для лица, содержащие скрабовые компоненты, поскольку они могут вызвать засорение внешней сетки.

#### 1 Увлажните область, которую вы хотите побрить, и нанесите мыльную пену.

#### 2 Снимите защитную крышку.

**3** Слегка увлажните бритвенную сетку и нанесите на неё небольшое количество жидкого мыла.

**4** Нажмите на выключатель питания для включения бритвы.

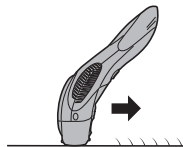


**5** Слегка прижмите бритвенную головку к поверхности кожи так, чтобы вся поверхность бритвенной сетки соприкасалась с поверхностью кожи.

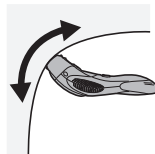
#### Внимание

- Перед бритьем убедитесь, что задвижка для очистки закрыта.
- Не ставьте палец на выключатель во время использования бритвы. Это может привести к отключению бритвы.

**6** Слегка прижмите бритвенную головку к поверхности кожи, одновременно передвигая электробритву против направления роста волосков.



#### Подмышки



Поднимите руку вверх так, чтобы кожа подмышечной области достаточно натянулась, и передвигайте электробритву по поверхности кожи взад-вперед.

#### Ноги



Передвигайте электробритву от лодыжки к колену.

#### Предплечья



Передвигайте электробритву от внешней стороны рук к внутренней.

#### Для лучшего результата

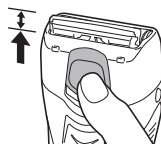
Натяните кожу пальцами при использовании прибора в местах, где кожа склонна к образованию складок (на внутренних коленных и локтевых сгибах).

#### Сухое бритьё

Бритьё можно также проводить без увлажнения кожи и бритвенной сетки.

## Использование выдвижного триммера

1. С помощью ползункового переключателя выдвиньте встроенный триммер.
2. Нажмите на выключатель питания для включения бритвы.
3. Медленно передвигайте электробритву, слегка прижимая лезвие триммера к поверхности кожи.



### Для области бикини

Используйте выдвижной триммер в области бикини.

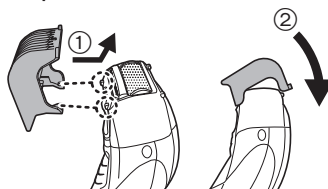


## Использование гребневых насадок

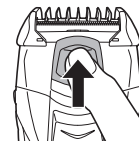
### Присоединение насадок для стрижки волос

Выберите желаемую высоту стрижки и наденьте соответствующую гребневую насадку на электробритву.

- Вначале вставьте крючок спереди насадки для стрижки волос, а затем защелкните задний крючок.

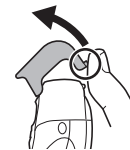


1. С помощью ползункового переключателя выдвиньте встроенный триммер.
  2. Нажмите на выключатель питания для включения бритвы.
  3. Слегка прижмите бритвенную головку к поверхности кожи, одновременно передвигая электробритву против направления роста волосков.
- Производите стрижку медленно и осторожно, избегая захватывания волосков гребневой насадкой.
  - Регулярно чистите электробритву, так как качество бритья ухудшается по мере засорения лезвий триммера.



### Снятие насадок для стрижки волос

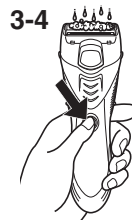
Нажмите на выступ сзади насадки для стрижки волос.



## Чистка

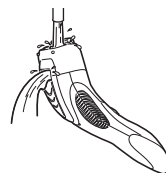
### Чистка электробритвы

1. Снимите бритву с адаптера сети переменного тока.
2. Закройте задвижку для очистки.
3. Намочите сетку и нанесите на нее немного жидкого мыла для рук.
4. Включите бритву.



#### Удаление незначительных загрязнений

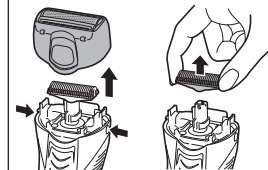
5. Передвиньте задвижку для очистки до щелчка.
6. С помощью ползункового переключателя выдвиньте встроенный триммер.
7. Промойте рамку для крепления сеток проточной водой.



8. Выключите бритву.
  - Сполосните водой и встряхните вверх-вниз несколько раз для удаления воды.

#### Удаление значительных загрязнений

5. Через 10-20 секунд выключите бритву.
6. Нажмите на кнопки для снятия бритвенной головки и удалите её.
7. Удалите внутреннее лезвие, потянув его, крепко удерживая за боковые части.



8. Промойте бритвенный станок, рамку для крепления сеток (в том числе, выдвигной триммер) и внутреннее лезвие проточной водой.



9. Вытрите оставшиеся капли воды сухой тканью.
10. Полностью высушите рамку для крепления сеток и бритвенный станок в затененном месте.
  - Рамка для крепления сеток высохнет быстрее, если ее снять с корпуса электробритвы.
11. Прикрепите рамку для крепления сеток к бритвенному станку.

10



### Очистка с помощью щетки

Вы также можете производить чистку электробритвы с помощью щётки.



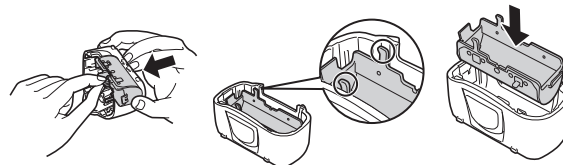
## Замена бритвенной сетки и внутреннего лезвия

Бритвенная сетка	Ежегодно
Внутреннее лезвие	Один раз в два года

### ► Замена бритвенной сетки

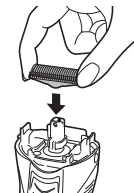
Не снимайте бритвенную сетку, за исключением тех случаев, когда производится её замена.

1. Нажмите на кнопки для снятия бритвенной головки и удалите её.
2. Сожмите переднюю и заднюю части рамки для крепления сеток и поднимите один из двух выступов на бритвенной сетке.
3. Вложите бритвенную сетку в рамку и вставьте пластиковые края сетки в крючки рамки для крепления сеток до характерного щелчка.



### ► Замена внутреннего лезвия

1. Нажмите на кнопки для снятия бритвенной головки и удалите её.
2. Удалите внутреннее лезвие, потянув его, крепко удерживая за боковые части.
3. Чтобы вставить новое внутреннее лезвие, возьмите его за боковые части и нажмите до характерного щелчка.

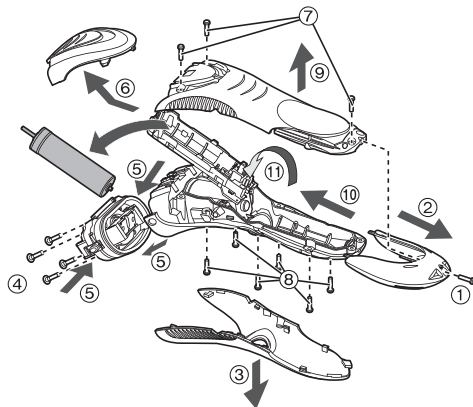


## Извлечение встроенного аккумулятора

Перед утилизацией электробритвы удалите из неё аккумулятор. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация аккумулятора была выполнена в официальном пункте приёма при наличии такового. Не разбирайте и не заменяйте аккумулятор самостоятельно для последующего использования бритвы. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- При извлечении батареи снимите бритву с адаптера сети переменного тока.
- Выполните шаги с ① по ⑪, затем приподнимите и извлеките аккумулятор.
- Соблюдайте осторожность и не допускайте короткого замыкания аккумулятора.



**Рекомендации по охране окружающей среды и переработке отходов**  
В данной бритве используется никель-металлгидридный аккумулятор. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация аккумулятора была выполнена в официальном пункте приёма при наличии такового в Вашей стране.

## Технические характеристики

Источник питания	См. табличку номиналов на адаптере сети переменного тока.	
Рабочее напряжение электродвигателя	1,2 В---	
Время зарядки	220 В ~	Прибл. 10 часов
	230 В ~	Прибл. 8 часов

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



**Панасоник Корпорэйшн**  
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

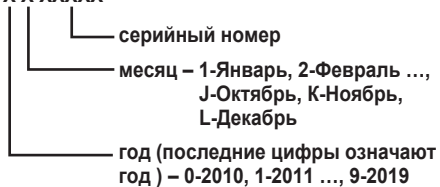
Сделано в Китае



**Примечание:**

Дата изготовления устройства (год, месяц) указана на обратной стороне в виде номера.

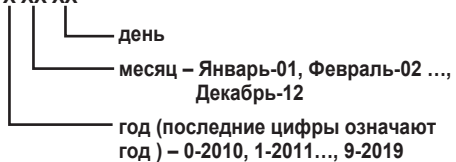
Номер: X X XXXXX



**Примечание:**

Дата изготовления адаптера переменного тока (год, месяц, день) указана на его обратной стороне.

Номер: X XX XX



Русский

Дякуємо вам за вибір бритви для тіла Panasonic ER-GK40. Наша технологія ВОЛОГОГО/СУХОГО ГОЛІННЯ дозволяє використовувати бритву для тіла Panasonic не тільки в сухому режимі, але й в душі або ванні для м'якого і легкого гоління. Будь ласка, перед використанням повністю прочитайте всі інструкції.

## Важлива інформація

Ця електробритва обладнана вбудованим акумулятором. Не кидайте у вогонь, не нагрівайте, а також не заряджайте, не використовуйте та не залишайте прилад у місці з високою температурою.

### ► Перед початком використання

Дана електробритва може використовуватися як для вологого гоління з піною, так і для сухого гоління. Цією водонепроникною бритвою можна користуватися в душі, а після гоління промивати водою. Символ, наведений нижче, означає, що електробритву можна використовувати у ванні або у душі.



Наші дослідження показують, що ви можете отримати чистіше та гладше гоління за допомогою гострих лез. А наш висувний тример дозволить вам легко стригти довше волосся.

### ► Використання електробритви

#### Будьте обережні

Зовнішня сітка є дуже тонкою і може легко пошкодитись внаслідок неправильного користування.

- Припиніть користуватися приладом, якщо він неправильно функціонує або зламався.
- Не прикладайте зовнішню сітку безпосередньо до пошкоджених ділянок шкіри.

- Не використовуйте для гоління обличчя.
- Не притискайте електробритву надто сильно до шкіри, не проводіть нею повторно уздовж тієї самої ділянки шкіри, не утримуйте її на одному місці та не переміщуйте її штовхальними рухами. Це може призвести до пошкодження шкіри, запалення та болю.
- Даний пристрій заборонений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання даного пристрою, проведеного особами, відповідальними за їх безпеку. Не допускайте, щоб діти грались з даним пристроєм.

### ► Зарядження електробритви

- Ретельно висушіть електробритву перед її зарядженням.
- В жодному разі не використовуйте адаптер змінного струму у ванній або в душі.
- Використовуйте тільки спеціальний адаптер змінного струму (RE7-69). Не використовуйте цей адаптер змінного струму для зарядження інших пристроїв.
- Не підключайте штепсельну вилку до електричної розетки в приміщеннях з високою вологістю, не торкайтеся вилки вологими руками.
- У процесі роботи і зарядження електробритва може нагріватись. Однак це не є ознакою несправності.
- Вимикаючи штепсельну вилку з розетки, тримайтеся за вилку. Не тягніть за шнур живлення, оскільки це може пошкодити його.
- Шнур живлення не підлягає заміні. У разі пошкодження шнура, адаптер змінного струму необхідно утилізувати.

### ► Очищення електробритви

#### Увага

Перед очищенням, щоб уникнути ураження струмом, вимикайте штепсельну вилку з розетки.

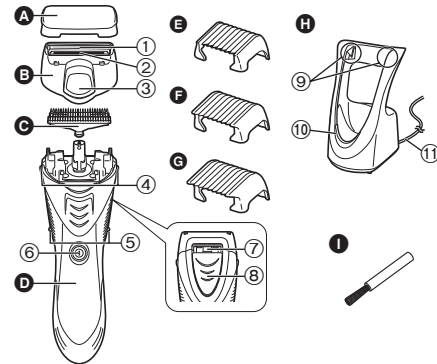
- При чищенні електробритви водою не використовуйте солону або гарячу воду. Не занурюйте електробритву у воду на тривалий час.

- Протріть корпус електробритви м'якою серветкою, злегка зволоженою у проточній або мильній воді. Не використовуйте розчинник, бензин, спирт або інші хімічні речовини.
- Не мийте адаптер змінного струму водою.

#### ► Зберігання електробритви

- Після користування зберігайте електробритву у місці з низькою вологістю повітря.
- Не зберігайте електробритву під прямим сонячним промінням або поблизу інших джерел тепла.
- Під час зберігання пристрою, від'єднуйте його від мережі живлення.
- Не перегинайте шнур живлення та не намотуйте його на адаптер змінного струму.

## Будова електробритви



- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>A</b> Захисний ковпачок         | <b>E</b> Насадка 3 мм                     |
| <b>B</b> Рамка сіток               | <b>F</b> Насадка 6 мм                     |
| ① Зовнішня сітка                   | <b>G</b> Насадка 9 мм                     |
| ② Висувний тример                  | <b>H</b> Адаптер змінного струму (RE7-69) |
| ③ Перемикач висувного тримера      | ⑨ Роз'єми для заряджання                  |
| <b>C</b> Внутрішнє лезо            | ⑩ Індикатор режиму зарядки                |
| <b>D</b> Основний корпус           | ⑪ Шнур живлення                           |
| ④ Кнопки вивільнення корпусу сітки | <b>I</b> Щітка для чищення                |
| ⑤ Бокові контакти                  |   |
| ⑥ Вимикач живлення                 |   |
| ⑦ Отвір для промивання             |   |
| ⑧ Заслінка для очищення            |   |

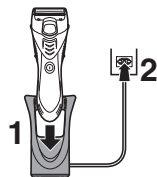
## Зарядження

### Зарядження електробритви

Якщо електробритва почала працювати повільніше, виконайте наступні кроки, щоб зарядити її.

#### 1 Вимкніть електробритву та встановіть її на адаптер змінного струму до кляцання, як показано на малюнку.

- Бритва не буде заряджатися, якщо бокові контакти не контактують з роз'ємами для заряджання.
- Ретельно витріть краплі води з бокових контактів.
- Якщо заряджати бритву з увімкненим вимикачем живлення, то при зніманні її з адаптера змінного струму вона почне працювати.



#### 2 Включіть штепсельну вилку в електричну розетку.

Індикатор режиму зарядки засвітиться червоним.

- Час зарядження може змінюватися в залежності від номінальної напруги.

Час зарядження	220 В ~	Прибл. 10 годин
	230 В ~	Прибл. 8 годин

- Під час першого заряджання електробритви, або якщо нею не користувалися більше 6 місяців, індикатор режиму зарядки може не світитись протягом кількох хвилин, або може зменшитися час автономної роботи. Якщо це трапилось, залиште електробритву заряджатись протягом більш ніж 18 годин.

#### 3 Після завершення зарядження від'єднайте штепсельну вилку.

- Продовження зарядження батареї не вплине на її працездатність.
- Рекомендована температура повітря під час зарядження становить 0-35°C. У разі зарядження при дуже низьких або дуже високих температурах акумулятор може зарядитися не повністю або зовсім не зарядитися.
- Індикатор режиму зарядки засвітиться та продовжуватиме світитися, доки штепсельну вилку не буде вимкнено з електричної розетки.
- Повне зарядження акумулятора забезпечує роботу електробритви приблизно на 4 сеанси гоління тривалістю до 7 хвилин. (У залежності від використання.)

Ви не можете користуватись бритвою під час зарядження.

## Гоління

### Використання електробритви

Якщо ваше волосся довше ніж 5 мм, використовуйте для його підстригання висувний тример.

#### Вологе гоління/гоління з піною

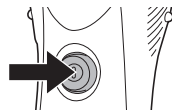
Використання мильної піни забезпечує більш ретельне гоління. Не використовуйте креми для гоління або скраби для обличчя оскільки вони можуть викликати засмічення зовнішньої сітки.

#### 1 Зволожите область, яку ви бажаєте поголити, та нанесіть мильну піну.

#### 2 Зніміть захисний ковпачок.

#### 3 Зволожите зовнішню сітку та злегка змастіть її рідким милом для тіла.

#### 4 Натисніть вимикач живлення для вмикання бритви.

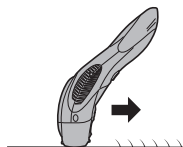


#### 5 Притуліть злегка зовнішню сітку до шкіри так, щоб вона своєю поверхнею щільно торкалась до шкіри.

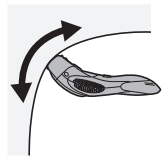
##### Будьте обережні

- Перед голінням переконайтеся, що заслінка для очищення закрита.
- Не кладіть палець на вимикач під час використання електробритви. Це може призвести до відключення електробритви.

#### 6 Притуліть електробритву до вашої шкіри і, злегка натиснувши, переміщуйте її повільно у напрямі, протилежному до росту волосся.



##### Пахви



Підніміть руку вгору, щоб шкіра пахви достатньо натяглася, та пересувайте електробритву по поверхні шкіри вперед та назад.

##### Ноги



Переміщуйте електробритву від щиколотки до коліна.

##### Руки



Переміщуйте електробритву ззовні до внутрішнього боку.

#### Для досягнення найкращих результатів

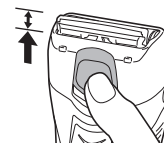
Натягуйте шкіру у місцях, де вона схильна до утворення складок (на внутрішніх сторонах колін та ліктів).

#### Сухе гоління

Гоління можна також здійснювати без зволоження шкіри та зовнішньої сітки.

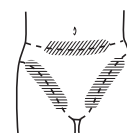
#### Використання висувного тримера

1. Перемістіть перемикач висувного тримера вгору.
2. Натисніть вимикач живлення для вмикання бритви.
3. Притуліть електробритву до шкіри та, злегка натискуючи, повільно переміщуйте.



#### Для лінії бікіні

Використовуйте висувний тример для лінії бікіні.

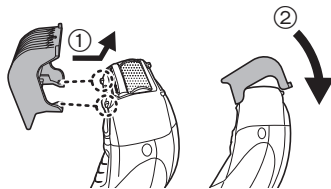


## Використання насадок

### Приєднання насадок для підстригання волосся

Виберіть насадку та закріпіть її на електробритві.

- Вставте гачок попереду насадки для підстригання, а потім замкніть задній гачок.

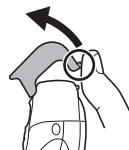


1. Перемістіть перемикач висувного тримера вгору.
2. Натисніть вимикач живлення для вмикання бритви.
3. Притуліть електробритву до вашої шкіри і, злегка натиснувши, переміщуйте її повільно у напрямі, протилежному до росту волосся.
  - Підстригайте волосся повільно, щоб уникнути їх захоплення насадкою.
  - Після завершення гоління або у разі забруднення електробритви старанно її почистіть.



### Зняття насадок для підстригання волосся

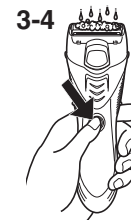
Натисніть на виступ позаду насадки для підстригання.



## Чистка

### Очищення електробритви

1. Зніміть бритву з адаптера змінного струму.
2. Закрийте заслінку для очищення.
3. Намочіть зовнішню сітку та нанесіть трохи мила.
4. Увімкніть електробритву.

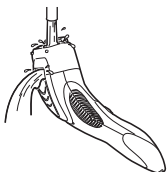


#### Видалення незначного засмічення

5. Пересуньте заслінку для очищення до клацання.



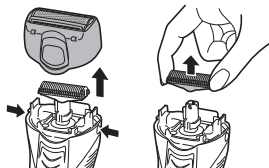
6. Перемістіть перемикач висувного тримера вгору.  
7. Промийте рамку сіток проточною водою.



8. Вимкніть бритву.  
• Сполосніть водою та струсіть угору-вниз кілька разів, щоб видалити воду.

#### Видалення значного засмічення

5. Через 10-20 секунд вимкніть бритву.  
6. Натисніть кнопки вивільнення корпусу сітки та зніміть його.  
7. Вийміть внутрішнє лезо, взявши його міцно за обидва кінці та потягнувши з бритви.



8. Промийте бритву, рамку сіток (у тому числі, висувний тример) і внутрішнє лезо проточною водою.



9. Витріть ретельно сухою ганчіркою.  
10. Повністю висушіть рамку сіток та бритву в затіненому місці.  
• Рамка сіток висохне швидше, якщо її зняти з основного корпусу.  
11. Приєднайте рамку сіток до бритви.

10



#### Чищення за допомогою щітки

Електробритву можна також чистити щіточкою для чищення.



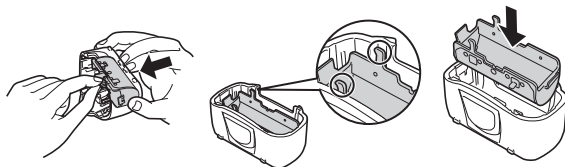
## Заміна зовнішньої сітки та внутрішнього леза

Зовнішня сітка	один раз на рік
Внутрішнє лезо	один раз на два роки

### ► Заміна зовнішньої сітки

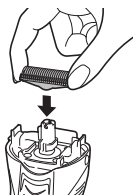
Забороняється знімати зовнішню сітку, окрім як для її заміни.

1. Натисніть кнопки вивільнення корпусу сітки та зніміть його.
2. Стисніть передню та задню сторони рамки сіток та підніміть один із двох фіксаторів зовнішньої сітки.
3. Встановіть зовнішню сітку у рамку та вставте пластикові краї у гачки рамки сіток, доки не почуєте характерне клацання.



### ► Заміна внутрішнього леза

1. Натисніть кнопки вивільнення корпусу сітки та зніміть його.
2. Вийміть внутрішнє лезо, взявши його міцно за обидва кінці та потягнувши з бриту.
3. Щоб встановити нове внутрішнє лезо, візьміть його за бокові частини та натисніть до характерного клацання.

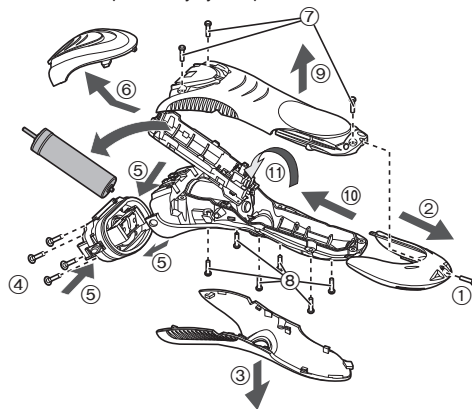


## Виймання вбудованого акумулятора

Вийміть вбудований акумулятор перед утилізацією електробритви. Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені. Забороняється розбирати або замінювати акумулятор для подальшого використання з електробритвою. Це може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

Будь ласка, зверніться до авторизованого сервісного центру.

- Перед вийманням акумулятора зніміть електробритву з адаптера змінного струму.
- Виконайте кроки від ① до ⑪, підніміть акумулятор, а тоді вийміть його.
- Будьте обережні, не закоротіть акумулятор.





### Інформація щодо захисту навколишнього середовища та переробки матеріалів

Дана електробритва живиться від нікель-металогідридного акумулятора. Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені у Вашій країні.

### Технічні характеристики

Джерело живлення	Див. таблицю з номінальними характеристиками на адаптері змінного струму.	
Двигун	1,2 В---	
Час зарядження	220 В~	Прибл. 10 годин
	230 В~	Прибл. 8 годин

Даний виріб призначений тільки для побутового використання.

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Corporation  
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan  
**Панасонік Корпорейшн**  
1006, Кадома, Осака 571-8501, Японія

Вироблено в Китаї

Інформаційний центр Panasonic  
Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44)-490-38-98  
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України :  
0-800-309-880

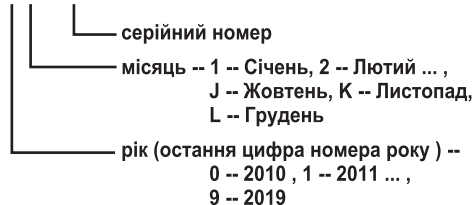


001

### Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі.

Номер: X X XXXXX



Декларація про Відповідність  
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження  
Використання деяких Небезпечних Речовин в  
електричному та електронному обладнанні  
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту  
Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин  
в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених  
в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець(Pb) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd)– не перевищує 0,01% ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром ( $Cr^{6+}$ ) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBВ) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Українська

**Panasonic ER-GK40 дене ұстарасын таңдағаныңызға рақмет. Біздің ЫЛҒАЛ/ҚҰРҒАҚ технологиямыздың арқасында нәзік әрі оңай қырынуға арналған Panasonic ұстарасын құрғақ режимінде немесе душ не ванна бөлмелерінде қолдануыңызға болады. Қолданбас бұрын барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.**

## Маңызды ақпарат

Бұл электр ұстарасы ішіне салынған аккумулятормен жабдықталған. Оны отқа тастамаңыз, қыздырмаңыз, температурасы жоғары болған жерлерде қуаттамаңыз және қалдырмаңыз.

### ► Қолданар алдында

Мына ЫЛҒАЛ / ҚҰРҒАҚ режимді ұстара қырыну көбігін пайдаланып ылғал қырынуға немесе құрғақ қырынуға мүмкіндік береді. Бұл су өтпейтін ұстараны душта қолдануға және қырынып болған соң сумен шайып тазалауға болады. Төменде көрсетілген белгі ваннада немесе душта қолдануға болатынын білдіреді.



Біздің зерттеулерімізге сәйкес, өткір жүздермен ұстараны жақынырақ қолданып, бұрыннан тегіс қырынуға болады. Сондай-ақ, біздің ашылмалы триммер ұзын шаштарды оңай қияды.

### ► Ұстараны қолдану

#### Назар аударыңыз

Сыртқы торша өте жіңішке болып келеді, сондықтан оны мұқият қолданбаса, тез зақымдануы мүмкін.

- Қалыпты жұмыстан ауытқу немесе небір қателік болған кезде қолдануды тоқтатыңыз.
- Сыртқы қырыну торын безеулерге немесе зақымдалған теріге тікелей қолданбаңыз.

- Беттегі түкті қыру үшін қолданбаңыз.
- Ұстараны пайдаланған кезде теріге күштеп басуға, бір жерді қайта-қайта қыруға, терінің бір жерінде ұстап тұруға немесе шұқып қыруға болмайды. Өйтпесе, тері зақымдануы, қызаруы немесе ауыруы мүмкін.
- Мына құралды денелік, сенсорлық қабілеті шектеулі немесе ақыл-есі кем, не болмаса тиісті білімі мен тәжірибесі жоқ адамдардың (балаларды қоса алғанда) қолдануына болмайды. Мұндай адамдардың құралды қолдануына олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғалардың бақылауымен және құралды пайдалану жөніндегі анық нұсқаулар берілгеннен кейін ғана қолдануына болады. Балалардың құралмен ойнамауын қадағалау қажет.

### ► Ұстараны зарядтау

- Қолданбас бұрын ұстараны толығымен кептіріңіз.
- Айнымалы тоқ адаптерін ешқашан да ванна бөлмесінде немесе душта қолданбаңыз.
- Тек арнайы айнымалы тоқ адаптерін (RE7-69) қолданыңыз. Арнайы айнымалы тоқ адаптерін басқа құрылғыларды зарядтау үшін қолданбаңыз.
- Айырды дымқыл емес жердегі электр ұяшығына құрғақ қолыңызбен қосыңыз.
- Пайдалану және зарядтау кезінде ұстара жылуы мүмкін. Дегенмен, бұл ақаулық емес.
- Айырды электр ұяшығынан ажыратқан кезде оны ұстап тұрыңыз. Егер электр желісі сымынан тартсаңыз, ол зақымдалуы мүмкін.
- Сымы зақымдалған жағдайда айнымалы тоқ адаптері жойылуы керек.

### ► Ұстараны тазалау

#### Ескерту

Тазалаудан бұрын тоқ соғу қауіпінің алдын алу үшін айырды электр ұяшығынан ажыратыңыз.

- Ұстараны сумен тазалаған кезде, тұзды не ыстық суды қолданбаңыз. Ұстараны ұзақ уақытқа суға батырып қалдырмаңыз.

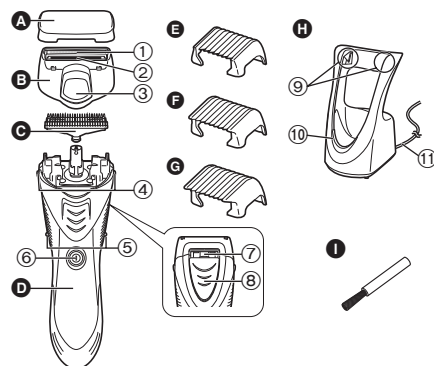
- Ұстараның сыртқы корпусын құбыр суына немесе сабынды суға суланған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Еріткіш, бензин, алкоголь немесе басқа химиялық заттарды пайдаланбаңыз.

- Айнымалы тоқ адаптерін сумен жумаңыз.

#### ► Ұстараны сақтау

- Ұстараны қолданғаннан кейін құрғақ жерде сақтаңыз.
- Ұстараны тікелей күн сәулесі түсетін немесе басқа қызатын жерлерде сақтамаңыз.
- Ұстараны сақтап қойған кезде айырын розеткадан алып тастаңыз.
- Сымды бүкпеңіз әрі оны айнымалы тоқ адаптеріне орамаңыз.

## Құрал бөлшектері



- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>A</b> Қорғағыш қақпақ          | <b>E</b> 3 мм тарақ қосымшасы           |
| <b>B</b> Торша жиегі              | <b>F</b> 6 мм тарақ қосымшасы           |
| ① Сыртқы торша                    | <b>G</b> 9 мм тарақ қосымшасы           |
| ② Ашылмалы триммер                | <b>H</b> Айнымалы тоқ адаптері (RE7-69) |
| ③ Ашылмалы триммер қосқышы        | ⑨ Зарядтау контактілері                 |
| <b>C</b> Ішкі жүздер              | ⑩ Зарядталу деңгейін көрсететін шам     |
| <b>D</b> Ұстара корпусы           | ⑪ Электр сым желісі                     |
| ④ Ұстара саптамасын алу түймелері | <b>I</b> Тазалау щеткасы                |
| ⑤ Шеткі контактілер               |   |
| ⑥ Тоқ қосқыш                      |   |
| ⑦ Су шығатын тесік                |   |
| ⑧ Тазалау бекітпесі               |   |

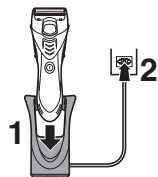
## Зарядтау

### Ұстараны зарядтау

Ұстараның жылдамдығы төмендеген жағдайда, оны зарядтау үшін мына қадамдарды орындаңыз.

#### 1 Ұстараны өшіріп, оны суретте көрсетілгендей шерт еткен дыбыс естілгенше айнымалы тоқ адаптеріне салыңыз.

- Шеткі контактілер зарядтау контактілеріне тимесе ұстара зарядталмайды.
- Шеткі контактілерде су тамшылары қалған болса, оларды сүртіп алыңыз.
- Ұстараны тоқ қосқышы қосылғп тұрғанда зарядтасаңыз, айнымалы тоқ адаптерінен алған кезде ол жұмыс істей бастайды.



#### 2 Айырды розеткаға қосыңыз.

- Зарядтаудың көрсеткіш шамы қызыл түспен жанады.
- Зарядтау уақыты кернеуге байланысты әр түрлі болады.

Қуаттау уақыты	220 В ~	Шамамен 10 сағат
	230 В ~	Шамамен 8 сағат

- Ұстараны алғашқы рет зарядтаған кезде немесе ол 6 айдан астам қолданылмаса, зарядталу деңгейін көрсететін шам бірнеше минут жанбауы немесе жұмыс уақыты азаюы мүмкін. Мұндай жағдайда, оны 18 сағаттан аса зарядтаңыз.

#### 3 Зарядтау аяқталғаннан кейін айырды ажыратыңыз.

- Батареяны зарядтауды жалғастыру оның өнімділігіне әсер етпейді.

- Қуаттауға ұсынылған қоршаған орта температурасы - 0 °С - 35 °С құрау керек. Аса төмен немесе аса жоғары температурада қуаттағанда, аккумулятор толығымен қуатталмай, немесе мүлде қуатталмауы мүмкін.
- Зарядтаудың көрсеткіш шамы жанады да, айыр розеткадан ажыратылғанша жанып тұрады.
- Толық зарядталған құрылғы 7 минуттан шамамен 4 рет қырынуға мүмкіндік береді. (Бұл уақыт пайдалануыңызға байланысты өзгеше болуы мүмкін.)

Зарядтау барысында ұстараны қолдануға болмайды.

## Қырыну

### Ұстараны қолдану

Шаш 5 мм-ден ұзын болса, ашылмалы триммерді қолданыңыз.

### Ылғал/көбікпен қыру

Сабын көбігімен қырыну теріні жақынырақ қыру үшін сырғанақ қылады.

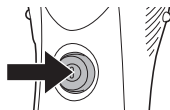
Қырыну кремдерін немесе құрамында тазалау қосындылары бар бет тазартқыштарын қолданбаңыз, себебі олар сыртқы қырыну торының бітеліп қалуына әкелуі мүмкін.

#### 1 Қыратын жерді сулап, сабын көбігін жағыңыз.

#### 2 Қорғағыш қақпақты алып тастаңыз.

#### 3 Сыртқы торшаны сулап, оған аз мөлшерде сұйық дене сабынын жағыңыз.

## 4 Ұстараны қосу үшін тоқ қосқышын басыңыз.

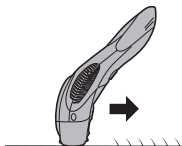


## 5 Сыртқы торша толығымен теріге тиюі үшін ақырындап басыңыз.

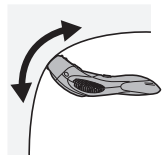
### Назар аударыңыз

- Қырындан бұрын тазалау бекітпесі жабық екенін тексеріңіз.
- Ұстараны қолдану кезінде тоқ қосқышына саусақтарыңызды тигізбеңіз. Бұл ұстараның өшуіне әкелуі мүмкін.

## 6 Ұстараны денеге басып, шаш өсетін бағытқа қарама-қарсы ақырындап жылжытыңыз.



### Қолтық



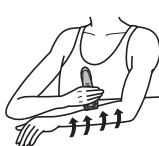
Тері керілетіндей қолыңызды көтеріп ұстаңыз да, әрі-бері қырыңыз.

### Аяқ



Ұстараны тобықтан тізеге қарай жылжытыңыз.

### Қол



Ұстараны сырттан ішке қарай жылжытыңыз.

### Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін

Тері жиырылатын жерде теріні керіңіз (тізенің артқы жағы және шынтақтың ішкі жағы).

## Құрғақ күйде қыру

Сондай-ақ, теріні немесе сыртқы торшаны суламай қыруға болады.

## Ашылмалы триммерді қолдану

1. Ашылмалы триммер қосқышын жоғары қарай сырғытыңыз.
2. Ұстараны қосу үшін тоқ қосқышын басыңыз.
3. Ұстараны теріге басып, ақырындап жылжытыңыз.



### Бикини аймағы үшін

Бикини аумағында ашылмалы триммерді қолданыңыз.

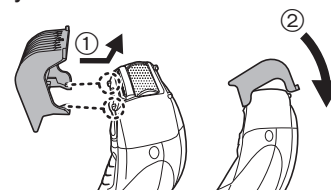


## Тарақ қосымшаларын қолдану

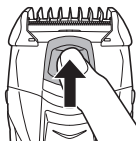
### Тарақ қосымшаларын бекіту

Қосымшаны таңдап, оны ұстараға бекітіңіз.

- Тарақ қосымшаларының алдыңғы жағындағы ілмекті салып, артқы ілмекті кіргіңіз.

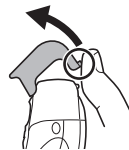


1. Ашылмалы триммер қосқышын жоғары қарай сырғытыңыз.
2. Ұстараны қосу үшін тоқ қосқышын басыңыз.
3. Ұстараны денеге басып, шаш өсетін бағытқа қарама-қарсы ақырындап жылжытыңыз.
  - Тарақ қосымшасында шаш ұсталып қалмауы үшін ақырындап және абайлап қырыңыз.
  - Ұстара жақсы қырмаған кезде немесе бітелген болса, оны тазалаңыз.



#### Тарақ қосымшаларын шешіп алу

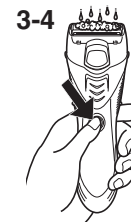
Тарақ қосымшаларының артқы жағындағы тілді көтеріңіз.



## Тазалау

### Ұстараны тазалау

1. Ұстараны айнымалы тоқ адаптерінен шешіп алыңыз.
2. Тазалау бекітпесін жабыңыз.
3. Сыртқы торшаны тазалау үшін сабын мен аз мөлшерде суды қолданыңыз.
4. Ұстараны қосыңыз.

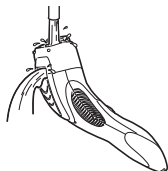


### Аз ластанған болса

5. Тазалау бекітпесін шерт еткен дыбыс естілгенше сырғытыңыз.



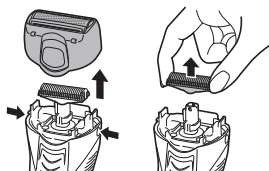
6. Ашылмалы триммер қосқышын жоғары қарай сырғытыңыз.
7. Торша жиегін су ағынында тазалаңыз.



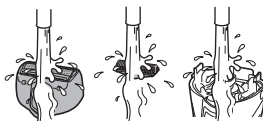
8. Ұстараны өшіріңіз.
  - Сумен шайып, суды шығару үшін төмен және жоғары қарай бірнеше мәрте сілкіңіз.

### Қатты ластанған болса

5. 10 - 20 секундтан кейін ұстараны өшіріңіз.
6. Торша жиегін шешіп алу үшін Ұстара саптамасын алу түймелерін басыңыз.
7. Ішкі жүзді екі жағынан мықтап ұстап, ұстарадан тартып шығару арқылы алып тастаңыз.



8. Ұстараны, торша жиегін (ашылмалы триммерді қоса) және ішкі жүзді су ағынында тазалаңыз.



9. Қалған су тамшыларын құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз.
10. Торша жиегі мен ұстараны көлеңкелі жерде әбден кептіріңіз.
  - Ұстара корпусынан шешіп алсаңыз, торша жиегі жылдамырақ кебеді.
11. Торша жиегін ұстараға бекітіңіз.

10



### Щеткамен тазалау

Сондай-ақ, ұстараны тазалау щеткасымен тазалауға болады.





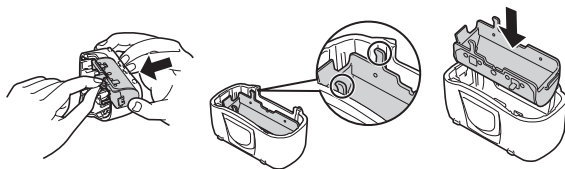
## Сыртқы торшаны және ішкі жүзді ауыстыру

сыртқы торша	Жылына бір рет
ішкі жүздер	Екі жылда бір рет

### ► Сыртқы торшаны ауыстыру

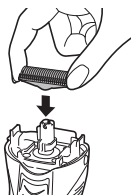
Ауыстырған кезде басқа ешбір уақытта сыртқы торшаны шешіп алмаңыз.

1. Торша жиегін шешіп алу үшін Ұстара саптамасын алу түймелерін басыңыз.
2. Торша жиегінің алдыңғы және артқы жағын қысып, сыртқы торшадағы екі тұтқаның бірін көтеріңіз.
3. Сыртқы торшаны жиекке кіргізіп, пластмассалық шеттерін торша жиегіндегі ілмектерге келтіріп, ұстараға тық етіп кіргенше сырғытыңыз.



### ► Ішкі жүзді ауыстыру

1. Торша жиегін шешіп алу үшін Ұстара саптамасын алу түймелерін басыңыз.
2. Ішкі жүзді екі жағынан мықтап ұстап, ұстарадан тартып шығару арқылы алып тастаңыз.
3. Жаңа ішкі жүз салу үшін жүзді екі жағынан ұстап, ұстараға тық етіп кіргенше басыңыз.

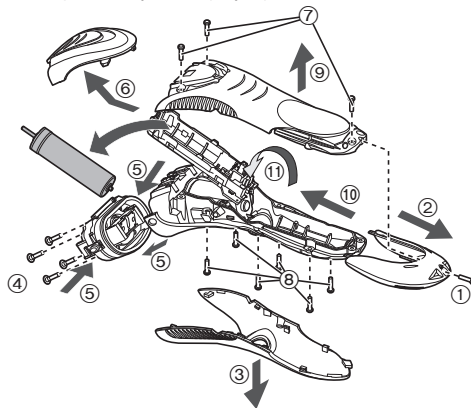


## Ішіне орнатылған аккумуляторды алу

Ұстараны жояр алдында ішіне орнатылған қайта зарядталатын батареяны шығарып алып тастаңыз. Батарея арнайы тағайындалған мекемеде (ондай мекеме болған жағдайда) жойылғанына көз жеткізіңіз. Ұстараны қайтадан пайдалану мақсатында батареяны өзіңіз бөлшектемеңіз және ауыстырмаңыз. Ол өртке немесе электр тоғымен зақымдалуға әкеп соғу мүмкін.

Уәкілетті қызмет орталығына хабарласыңыз.

- Батареяны шешіп алған кезде, ұстараны айнымалы тоқ адаптерінен ажыратыңыз.
- ①-① қадамдарды орындап, батареяны көтеріп, оны құралдан шығарып алып тастаңыз.
- Батареяны қысқа тұйықтамауға назар аударыңыз.



**Қоршаған ортаны қорғау және құралды жою ережелері**  
 Бұл ұстарада никелді металгидридті қуаттетік бар.  
 Батарея арнайы тағайындалған мекемеде (мемлекетіңізде ондай мекеме болған жағдайда) жойылғанына көз жеткізіңіз.

## Техникалық сипаттамасы

Қуат көзі	Айнымалы тоқ адаптерінің үстіндегі атау жазылған тақтаны қараңыз.	
Қозғауыш кернеуі	1,2 В---	
Қуаттау уақыты	220 В ~	Шамамен 10 сағат
	230 В ~	Шамамен 8 сағат

Мына құрал тұрмыстық жағдайда ғана пайдалануға арналған.

Өндірушінің белгілегеніне сәйкес, құрылғы өндірілген күнінен бастап 7 жылға жарамды (егер бұл құрылғы осы барлық пайдалану нұсқауларына және техникалық стандарттарға сәйкес жұмсалатын жағдайларда ғана қолданылса)



Өндірілген күні өнімде көрсетілген.

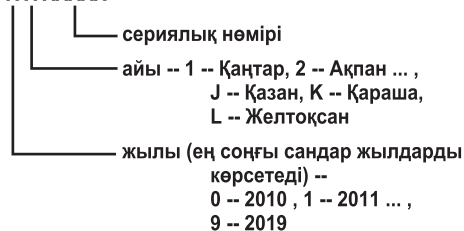
**Панасоник Корпорэйшн**  
 1006, Кадома, Осака 571-8501, Жапония

Қытайда жасалған

### Ескертпе:

Құрылғының өндірілген күні (жылы, айы) өнімнің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

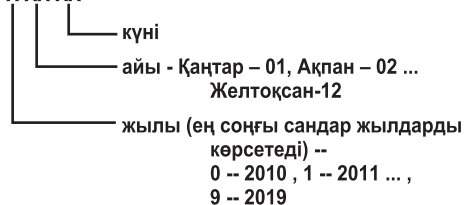
Нөмірі: X X XXXXX



### Ескертпе:

Құрылғының өндірілген күні (жылы, айы, күні) айнымалы тоқ адатерінің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

Нөмірі: X XX XX



Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан:  
АО "Панасоник Маркетинг СНГ" Казахстан,  
050057 город Алматы, ул. Тимирязева 42, здание 30.  
Информационный центр Panasonic:  
+7 (727) 298-09-09 - Для звонков из Алматы и Центральной Азии.  
8-8000-809-809 - Звонок по Казахстану со стационарных телефонов бесплатный

Қазақстан Республикасы территориясындағы өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын уәкілетті ұйым:  
АҚ «Панасоник Маркетинг СНГ», Қазақстан,  
050057, Алматы қаласы., Тимирязев көш. 42, 30-шы ғимарат  
Panasonic ақпарат орталығы:  
Тел. +7 (727) 298-09-09 - Алматы мен Орта Азиядан қонырау шалу үшін  
8-8000-809-809 - Қазақстан бойынша стационарлы телефондар арқылы тегін



Panasonic Corporation  
<http://panasonic.net/>  
© Panasonic Corporation 2013-2014

© EN, RU, UA, KZ

Printed in China  
ER9700GK404520 S0613-30914

